

Thuyết minh:

- Kích thước: 8,7 x 12,5 cm và có 16 trang.
- Trang bìa của Giấy phép xuất nhập cảnh màu xanh đen, có in hình quốc huy Việt Nam màu nhũ vàng, các trang bên trong có nền màu xanh nhạt, ở giữa có hình quốc huy in chìm, có kỹ thuật bảo vệ.
- Trang 2 có dòng in ICAO.

Mẫu (Form) NC13

Ban hành kèm theo Thông tư số 31/2015/TT-

BCA

ngày 06 tháng 7 năm 2015

Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền liên quan cho phép người mang giấy phép này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ cần thiết.

The Government of the Socialist Republic of Vietnam requests all competent authorities concerned to allow the bearer of this Permit to pass freely and to afford him/her such assistance and protection as may be necessary.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM



GIẤY PHÉP XUẤT NHẬP CẢNH
ENTRY AND EXIT PERMIT

Số
Số 0000000

Mẫu (Form) NC13

Ban hành kèm theo Thông tư số 31/2015/TT-

BCA

ngày 06 tháng 7 năm 2015

3

BỘ CÔNG AN
Ministry of Public Security
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Immigration Department

T/L CỤC TRƯỞNG
For the Director-General
TRƯỞNG PHÒNG
Chief of Division


CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Giấy Phép Xuất Nhập Cảnh
ENTRY AND EXIT PERMIT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM - SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

(1)

Loại / <i>Type</i>	Mã số / <i>Code</i>	Số GP / <i>Number</i>
Họ và tên / <i>Full name</i>	Nơi sinh / <i>Place of birth</i>	
Ngày sinh / <i>Date of birth</i>		
Giới tính / <i>Sex</i>		
Số thẻ thường trú / <i>Permanent Residence Card No</i>		
Ngày cấp / <i>Date of issue</i>	Có giá trị đến / <i>Date of expiry</i>	

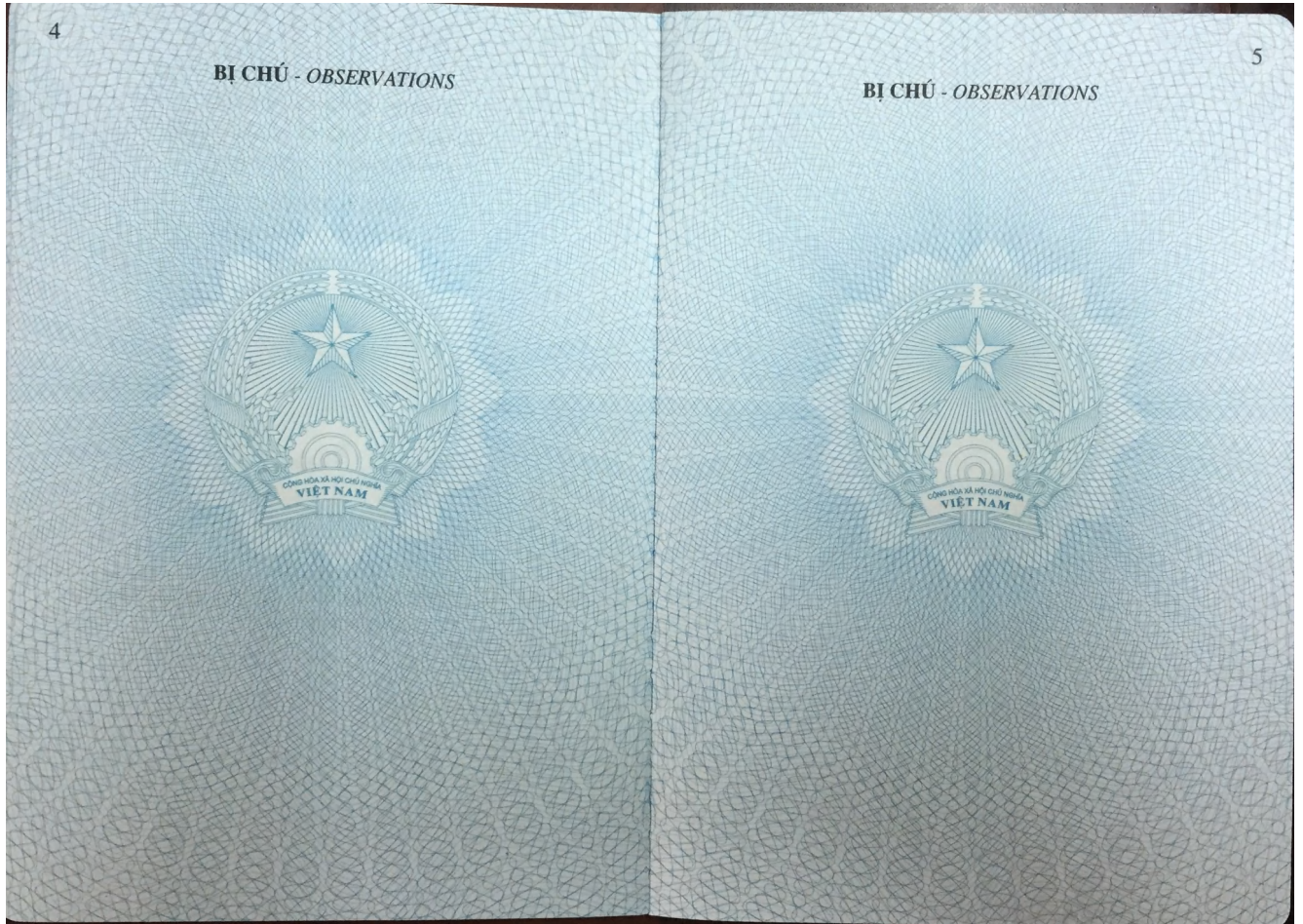
Chữ ký của người mang Giấy phép xuất nhập cảnh
Signature of bearer

TAM GIỚI

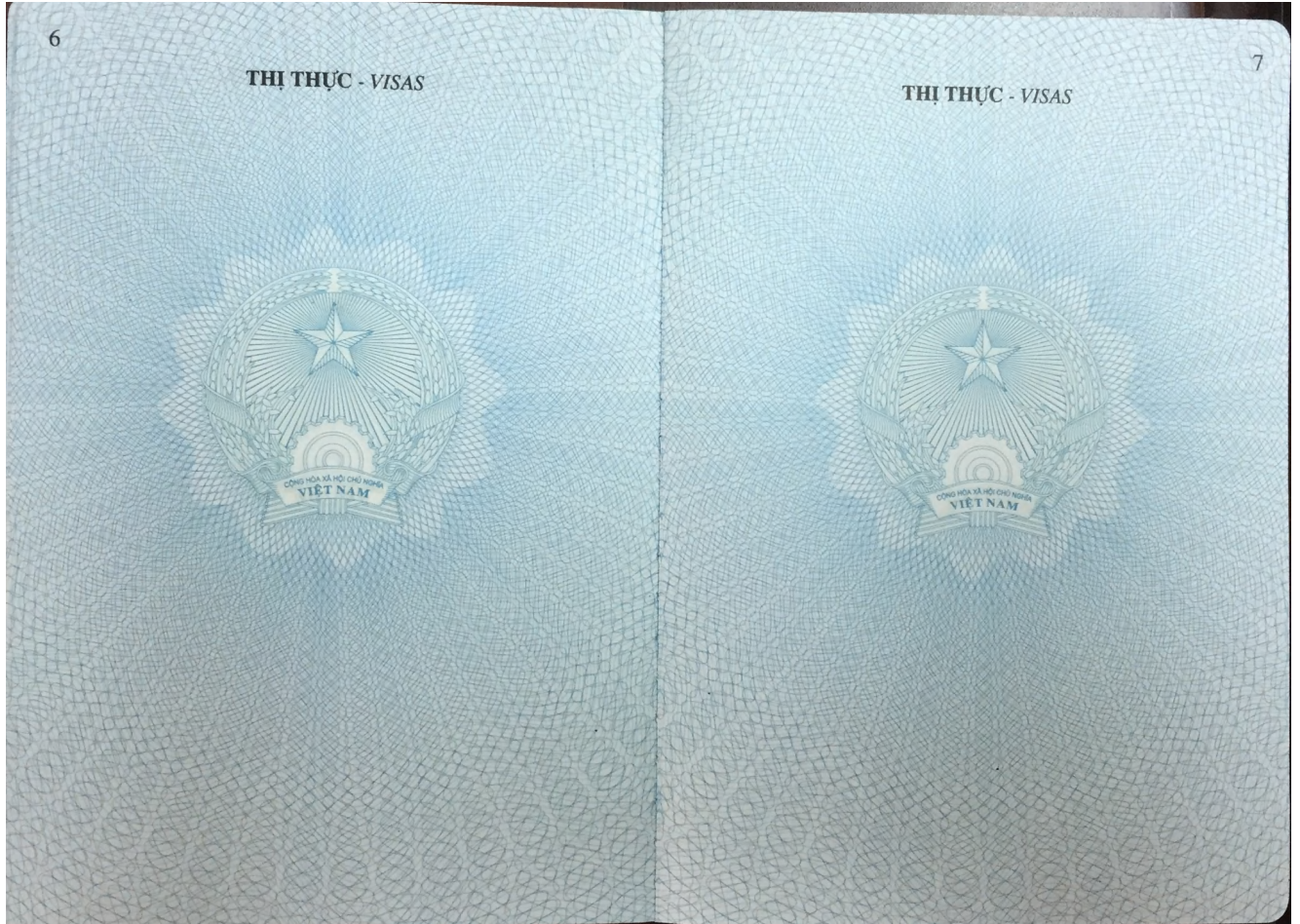
Ghi chú:

(1): Ảnh dán cỡ 4x6 cm mới chụp, phong nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu.

BCA



BCA



THI THỰC - VISAS



Giấy phép xuất nhập cảnh này gồm 16 trang
This Entry and Exit Permit contains 16 pages

QUY ĐỊNH ĐỐI VỚI NGƯỜI ĐƯỢC CẤP
GIẤY PHÉP XUẤT NHẬP CẢNH

- 1- Phải giữ gìn, bảo quản Giấy phép xuất nhập cảnh cẩn thận, khi Giấy phép bị thất lạc phải khai báo cho cơ quan cấp Giấy phép biết.
- 2- Không được tẩy xóa, viết thêm, sửa đổi những nội dung ghi trong Giấy phép này.

REGULATION ON USING THIS
ENTRY AND EXIT PERMIT

- 1- *This Entry and Exit Permit must be kept carefully. In case of loss, the fact should be reported to the issuing authority*
- 2- *Unauthorised modification, addition or amendment to the Entry and Exit Permit are prohibited.*